

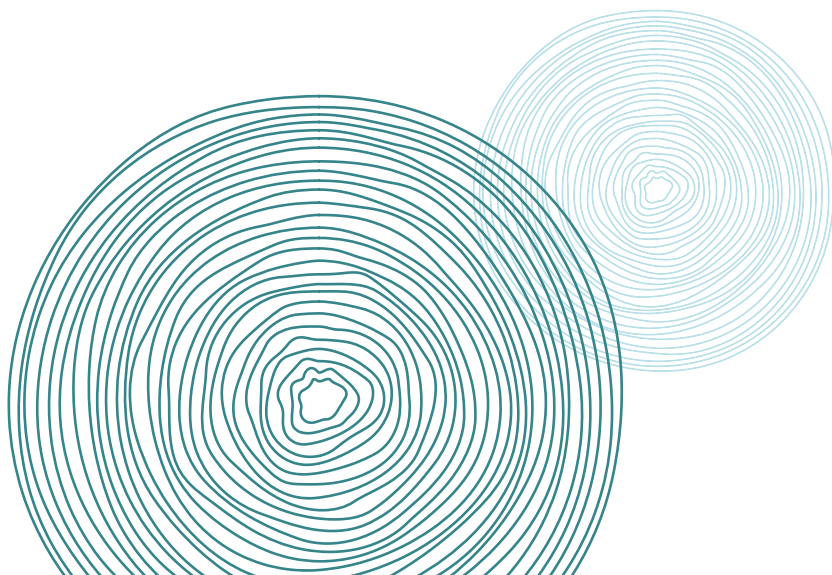
Information sheet for patients on the Involuntary admissions in accordance to the Mental Health Act (PsychKG)

Dear (First Name / Last Name): _____,

E

We want to help you get well as quickly as possible.

With this leaflet, we would like to inform you about your most important rights and obligations. The unabridged legal passage can be viewed on the ward.



Reason for sectioning

Brief information (easy to understand)

You have been brought to the hospital because you are ill and your behaviour poses an acute danger to you or others.

The law that allows this to happen is called the Involuntary admissions in accordance to the Mental Health Act. The abbreviation is "PsychKG NRW".

Judicial decision (§ 14 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

A judge will decide whether you have to stay in hospital.

The judge is coming today or tomorrow to talk to you about your illness. You can tell the judge anything. You are entitled to a lawyer.

If the judge does not arrive, you will be dismissed. Unless the attending

doctor initiates a new procedure under the Involuntary admission in accordance to the Mental Health Act (PsychKG).

You can appeal against the judge's decision in writing to the court within a period of two weeks. The ward staff will support you with the appeal.

Documentation – Right of inspection (§ 16 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

Staff will write down what happens during the treatment.

When you are better, any coercive measures will be discussed with you again.

You may read everything staff have written down about you.

This is called the right of inspection.

E

Freedom to move outdoors (§ 16 Abs. 1 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

You are allowed outside, in the garden or on the terrace, for at least one hour every day.

Medical examination on admission (§ 17 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

A doctor will examine you as soon as possible.

A doctor will check whether you are still a danger to yourself or others.

Notification of a trusted person (§ 17 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

If you wish, we will tell a trusted person (friends, family, carer) that you are in hospital.

If you wish, we can inform a lawyer.

If you have a legal guardian, he / she will be informed automatically.

These persons can take part in your interview with the judge.

Treatment (§ 18 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

Your illness can be treated with us. You will only be treated if you agree to it. This is called consent. This also applies to the administering of medicines. There are exceptions to this rule.

The treatment must be discussed with you in detail.

1. Exception:

A doctor may treat you against your will if there is great danger due to your illness.

A great danger exists if, due to your illness-related behaviour, there is a danger to your life or very serious health risks to you or other people.

As a rule, compulsory treatment may only be given after a judge has given permission.

2. Exception:

Very rarely, the doctor can also give compulsory treatment without asking the judge. This is when the doctor thinks that it is not possible to wait until the judge arrives – because, otherwise, something bad might happen.

These two exceptions are called compulsory treatment.

Special safety and security measures (§ 20 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

If you are a particular danger to yourself or others, the doctor may order the following measures:

- 1.) You may not go outside
or
- 2.) You will be taken to a room alone and the door will be locked
or
- 3.) Staff may detain you,
or
- 4.) Staff may tie you down on the bed.

These measures are only allowed if (and as long as) nothing else helps. They must be stopped immediately when there is no longer any danger.

If you are tied up for more than 30 minutes, a judge must allow it.

When you are better, you can ask a judge / magistrate to check whether you were rightly tied down.

E

Termination of sectioning (§ 15 PsychKG und § 25 PsychKG)

Brief information (easy to understand)

A check is made daily as to whether your sectioning is still necessary.

When you feel better, you can:

- be given a leave of absence or
- be dismissed or
- undergo further treatment voluntarily.

Personal belongings, visiting, telecommunications and media, Smoking (§ 22 PsychKG)

Brief information (easy to understand)

You must hand in any dangerous items to the nursing staff. You will get your things back when you are discharged.

You may use your mobile phone and laptop. You are allowed to send letters. You are also allowed to receive letters. If you want, you can also receive visitors.

Please be considerate of the other people on the ward.

You are only allowed to smoke in the smoking area. It is clearly designated.

You are not allowed to take photos or make sound recordings of other people in the LVR Clinic without consent.

Treatment costs

Brief information (easy to understand)

If you do not have health insurance, let us know. The social services of

the LVR Clinic can help you with this.

Treatment agreement, patient decree (§ 2 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

It may be that you will be treated by us again at some point.

We will also consider a patient decree.

In order that we then know how best to treat you, you can create a written agreement with the doctor. This is called a treatment agreement.

This agreement later applies to all parties involved.

E

Complaints (§ 24 PsychKG NRW)

Brief information (easy to understand)

If you are dissatisfied, you can lodge a complaint.

There are other appeal options (see attachment for addresses):

There are several possibilities. An overview is posted on the ward. Or you can ask the staff.

We wish you a speedy recovery!
Your LVR Clinic

Attachment:

Complaint possibilities

You always have the possibility to lodge a complaint e.g. about the treatment you have received or something else.

1. Staff on site at the ward:

Talk to the nursing staff, the nursing ward or department management and, if you wish, also to the doctors.

or:

2. Independent patient advocates, so-called “ombudspersons” on site at the clinic:

In order to support patients, an independent ombudsperson has been appointed at the LVR Clinic who will take time for you and with whom you can discuss your concerns on site. The availability times and telephone number of the ombudsperson can be found on the notice board on site on your ward.

or:

3. You can also reach the Medical Directorate of the LVR Clinic on site, who will be happy to talk to you by appointment:

The ward staff will be happy to help you make an appointment.

Contact details for the Medical Directorate of the LVR Clinic:

or:

4. Outside the LVR Clinic, you can contact us with your complaint, by addressing it to the following office:

Zentrales Beschwerdemanagement des Landschaftsverbandes Rheinland.

Landschaftsverband Rheinland/ ZBM

50663 Köln

Tel.: 0221/ 809 2255, Email: beschwerden@lvr.de

E

or:

5. Finally, you can also contact Independent Counselling Centres for people with mental health issues in the different regions e.g.:

Region Köln

Beschwerderat Psychosoziale Arbeitsgemeinschaft (PSAG) Köln

c/o Rat und Tat e.V. Kempener Str. 135

50733 Köln, Tel: 0163/ 383 1686, Email: beschwerderat@web.de

Region Düsseldorf

Unabhängige Beschwerdestelle Psychosoziale Arbeitsgemeinschaft (PSAK) Düsseldorf

Kölner Str. 180, 40227 Düsseldorf

Tel: 0211/ 899 2622 Anrufbeantworter,

Email: psag_beschwerdestelle@duesseldorf.de

Region DuisburgEssen

Unabhängige Beschwerdestelle der Psychosozialen Arbeitsgemeinschaft (PSAG) Duisburg

c/o Gesundheitsamt Herr Marcel Hellmich, Ruhrorter Straße 195,
47119 Duisburg

Tel: 0203/ 283 2709, Email: beschwerdestelledu@gmx.de

Region Krefeld

Psychosoziale Beschwerdestelle Krefeld

Westwall 134, 47798 Krefeld

Tel: 02151/ 389 261 Anrufbeantworter,

Email: beschwerdestelle@psagkrefeld.de

Region Viersen

Beschwerdestelle des Gemeindepsychiatrischen Verbundes Kreis Viersen

Contact: BIS e.V., Klosterstr 5, 41379 Brüggen

Tel: 02163/ 5622, Email: info@bisbrueggen.de

or:

6. If you are of the opinion that your concern has not been adequately addressed, you have the possibility to address your complaint to the supervising district government authority according to Section 30 Involuntary admissions in accordance to the Mental Health Act (PsychKG):

- Bezirksregierung Köln, Krankenhausaufsicht, Postfach, 50606 Köln
- Bezirksregierung Düsseldorf, Krankenhausaufsicht, Postfach 300865, 40408 Düsseldorf

Legal Notice:

2nd edition, 2022

Entity responsible for the content:

LVRDezernat 8/ 84.20 in Verbindung mit 81.30 (Rechtsabteilung). Contact person: Uwe Blücher 84.20.

Contributors:

Recovery support staff of the LVR clinics, relatives' representatives, psychiatrists and psychotherapists, the head of nursing, public relations officer, SEIB subproject management, integration officer, ZBM, nursing directorates and medical directorates of the LVR clinics, who thus contributed significantly to the practicality of this leaflet

Textual presentation:

in easytounderstand (private citizenoriented) language based on the rules governing the use of easytounderstand language as set out by the association "Verein Netzwerk Leichte Sprache e.V.", as well as Circular Order No. 2 of LVR Department 1.

Language versions:

There are 32 translations of the Involuntary admissions in accordance to the Mental Health Act (PsychKG) leaflet available.

External distribution of the leaflet with copyright notice possible:

© LVRKlinikverbund und Verbund Heilpädagogischer Hilfen